



31-08-1944, Verjaardag Koningin Wilhelmina

FAQ NEIAF / ML-KNIL 18Sq

03 Uit het leven gegrepen *You have to know it*

FAQ NEIAF / ML-KNIL 18Sq is een rubriek, waarin veel gestelde vragen beknopt worden beantwoord. FAQ is de afkorting van Frequently Asked Questions. Er zijn twee soorten FAQ's:

- vragen over de doel, werkwijze, activiteiten etc. van "Stichting Kinderen van...". Daarvoor kunnen de lezers contact opnemen met het bestuur via de geëigende weg;
- vragen over feiten uit de geschiedenis van 18Sq ML-KNIL. Die worden in deze rubriek FAQ behandeld.

Deze laatste is een tweetalige rubriek onder redactie van Guus van Oorschoot en Coert Munk, bijdragen en suggesties zijn van harte welkom.

***FAQ NEIAF / ML-KNIL** gives answers on frequently asked questions. There are two kinds of FAQ's: those on the goal, activities etc of the "Children of 18Sq..." foundation and those on facts and figures on 18Sq ML-KNIL. The facts and figures are published in Dutch and English, compiled and edited by Guus van Oorschoot and Coert Munk. Suggestions for FAQ items are always welcomed!*

VRAAG / QUESTION

Hoe was de onderlinge sfeer bij het 18^{de} Squadron, hier een voorbeeld.

What was the day-to-day life of the crew members in 18Sq ML-KNIL

O.B. 18 Juni Zondag 1944

De generaal dus vanzelfsprekend groote feestelijkheden. Gisteravond probeerde mijn patrouille-commandant een speech te maken maar werd door de generaal na enige hatelijke toespelingen omtrent 't Hoofdkwartier weer teruggestuurd naar zijn plaats waarna een pijnlijke stilte ontstond. Twee uur later werden de feestelijkheden weer hervat. Ook vandaag was de generaal aanwezig en alles verliep vlot. Mijn P. Command. rehabiliteerde zich door op verdienstelijke wijze de gezelligheid der avond te bevorderen. Hij persoonlijk ging om 10 uur te bedde aangezien morgen vroeg wij erop uit gaan op onze eerste raid naar de Aroe eilanden.

O.B., 18 June 1944, Sunday

De Generaal, dus vanzelfsprekend grote feestelijkheden!

Gisterenavond probeerde mijn patrouille-commandant een speech te maken, maar werd door de Generaal na enige hatelijke toespelingen omtrent 't Hoofdkwartier, teruggestuurd naar zijn plaats, waarna een pijnlijke stilte ontstond. Twee uur later werden de feestelijkheden weer hervat.

Ook vandaag was de generaal aanwezig en alles verliep vlot. Mijn Patrouille-commandant rehabiliteerde zich door op verdienstelijke wijzen de gezelligheid der avond te bevorderen. Hij persoonlijk ging om 10 uur te bedde, aangezien morgenvroeg wij erop uitgaan op mijn eerste raid naar de Aroe eilanden.

The General, so of course a great celebrations!

Yesterday evening, my patrol commander tried to make a speech, but was the General returned him to his place after some snide innuendo about the headquarters. A painful silence followed. Two hours later, the festivities resumed.

Today, the General was there as well, but everything went smoothly. My Patrol Commander rehabilitated himself by creating a good atmosphere. He went to bed early because of his early flight the next morning, my first raid to the Aroe Islands.

Some background information in Dutch:

Het handgeschreven stuk komt uit het dagboek van navigator Jan van Peer. Jan, geboren in Breda ontsnapt uit Nederland en gaat op weg naar Zuid Europa, om vandaar naar England te gaan. Via Brussel, per trein, Lyon, Zwitserland en Spanje wordt het per schip naar Curaçao. Hij wordt door Gen. Van Oyen overgehaald zich te melden voor een opleiding in Jackson, hij wordt navigator. Komt met Patrouille-Staal in Australië. Jan's zoon Boudewijn heeft het dagboek van zijn vader beschikbaar gesteld.

Het verhaal beschrijft de spanning van dat moment. Dat wordt vaker beschreven. De generaal is Generaal-Majoor L.H. van Oyen, in bijzondere dienst van Hare Majesteit de Koningin. In mijn verhaal Ego versus Ego, komen Asjes en Wittert van Hoogland er bekaaid af, afgaande op de verhalen was de aversie tegen van Oyen nog groter.

De Patrouille-Commandant was Kapitein Vlieger-Waarnemer Jan Staal. Jan (Delft 26-12-1914) gaat naar de KMA in Breda en krijgt les in de krijgsgeschiedenis van (toen) Kapitein Simon Spoor. Hij wordt vlieger en vlieginstructeur, maar ook strateeg. Wordt vlieginstructeur in Jackson en leidt de ferry-Staal met negen B-25's naar Australië. Wordt Patrouille-Commandant van Flight 13, 14, 15 & 16. Na zijn toer gaat hij bij de NEFIS werken, directeur Kolonel Simon Spoor. Na 1945 wordt hij Hoofd-inspecteur van de Militaire politie in Batavia. Schrijft rapporten voor Spoor EN Van Mook.

Die rapporten van Staal worden niet altijd in dank afgenomen, ze zijn te MODERN, goed voor later. Naast al deze militaire zaken, zit Jan ook niet stil. Hij ontwerpt de eerste serie postzegels, in 1946, welke ook worden gebruikt. Terug in Nederland krijgt hij een aanstelling in het NAVO-Hoofdkwartier in Fontainebleau. Na zijn pensionering gaat hij naar New Zealand en ontmoet z'n Mary, ex-stewardess bij de KLM. Ze trouwen. Jan zit ook niet stil in NZ en geeft wiskunde op een Highschool en schrijft voor de Regering Wiskunde boeken.

Ondertussen heeft Jan ook nog een boek geschreven, waar hier in Nederland, geen uitgever voor te vinden is. Ook de inspanningen van Toon Kortooms¹ hebben geen succes. Jan overlijdt op 5 oktober 1997 te Ngongotaha, NZ.

Waarom zo uitgebreid, zullen jullie je misschien afvragen, ik kan mij er wat bij voorstellen. MAAR dit is ook geschiedenis van leden van 18 squadron.



15-06-1944, met van Oyen



4 FLIGHT - Crews 13, 14, 16. Crew 15 killed in action some weeks before this photo.
 Back Row: Sgt. Verstoggh, (16), Lt. Langerwerf (14), Lt. Maurling (16), Lt. Matzen (16)
 Capt. Staal (13) Pl. Leader, Lt. Kiewest (14), Sgt. Noordhorn (16), Lt. Redelmeyer (14),
 Lt. Numan (14), Sgt. Zochm (14), Sgt. Flissinge (16)
 Front Row: Sgt. Lupt (14), Lt. Macare (13), F/Sgt. Wilkie (16), Lt. DeNeeve (13), Lt. Berger (13),
 S/Mjr. van Lingden (13), F/Sgt. Bruce (13), Sgt. Abels (14).

Patrouille Staal

¹ Zie Kortooms boek, Hallo, Tegenvoeters, ISBN 90-257-1508-7